

ESH
Protocol Embedded

AHA
Protocol Embedded

WatchBP® 03

Holter Sistemi Watch BP 03 Ambulatuvar Kan Basıncı Sistemi

Kullanım Kılavuzu



TR → 3

microlife®

Microlife WatchBP O3 (Ofis Dışı) objektif ambulator ve tansiyon ölçüm sonuçlarını güvenilir bir şekilde kendi başınıza elde edebilmeniz için tasarlanmıştır ve Avrupa Hipertansiyon Derneği'nin (ESH) ve Amerikan Kalp Derneği'nin (AHA) ofis dışı tansiyon ölçümüne dair tavsiyelerine bağlı kalarak bu kuralları takip etmektedir. WatchBP O3 ESH protokolüne uygun şekilde kliniksel olarak onaylanmıştır.

Health Information:

* Konvansiyonel, ambulator ve evde tansiyon ölçümleri için O'Brien E, Asmar R, Beilin L, Imai Y, et al. , Avrupa Hipertansiyon Derneği tavsiyeleri. Tansiyon Ölçümleri Görüntüleme konusunda Avrupa Hipertansiyon Derneği Çalışma Grubu. J Hypertens 2003;21:821-848.

İçindekiler

Ürün Tanımı

Parçaların Adı ve Görüntüsü6-7

WatchBP O3'ü ilk kez kullanmadan önce

Cihazı Çalıştırma 8

Kaf Ebatını Onaylama 9

Operasyon Modunun Seçimi

«AMBULATUVAR» Modu 10-11

«HOME (EV)» Modu 12-14

«CASUAL (GÜNLÜK)» Mod 15

İlaç Alımını Kayıt

İlaç Kaydı 16-17

Ölçüm Aralığını Programlama

Yazılım Programını Yükleme 18

Cihazı Bilgisayara Bağlama 18

Aralık Takvimini Programlama 19

Kan Basıncı Ölçümlerini Alma

«AMBULATUVAR» modu 20-24

« HOME (EV)» Modu 25-26

« CASUAL (GÜNLÜK)» Mod 27-28

Ölçümleri İzleme, Silme ve Transfer Etme

Ölçümleri İzleme 29-31

Ölçümleri Silme 32

Ölçümleri Transfer Etme 33

Ek

Bataryalar ve Güç Adaptörü 34

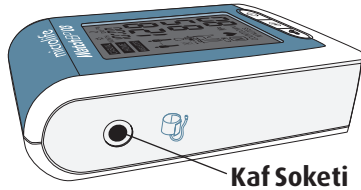
Güvenlik, Bakım, Doğruluk Testi ve İmha..... 35-36

Hata Mesajları 37-38

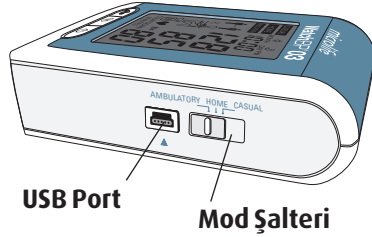
Teknik Spesifikasyonlar 39

Ürün Tanımı

Parçaların İsimleri

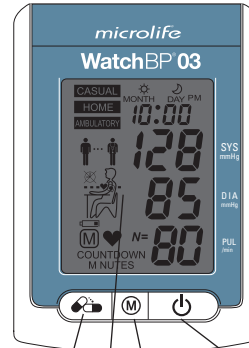


Kaf Soketi



USB Port

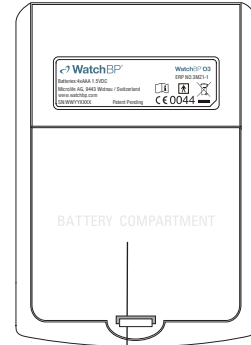
Mod Şalteri



İlaç Tuşu

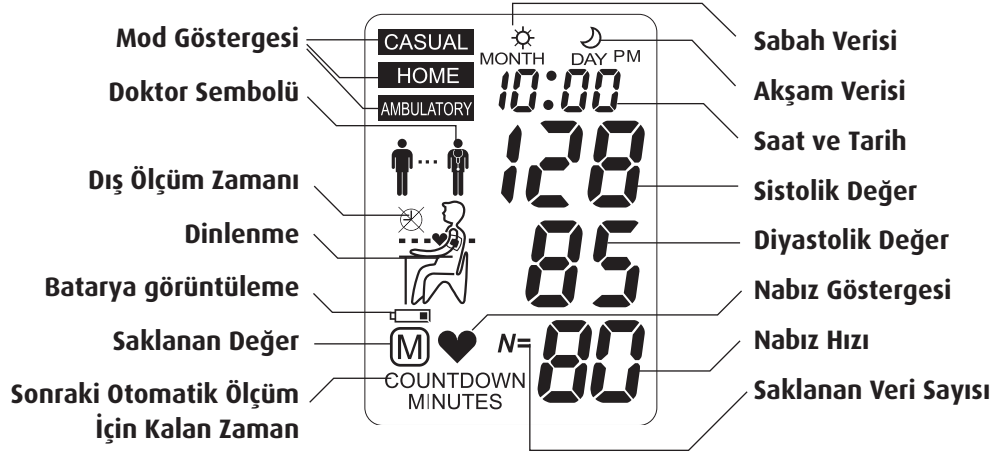
Ekran

AÇMA/KAPAMA Tuşu
Mod Tuşu(Hafıza)



Batarya Yuvası

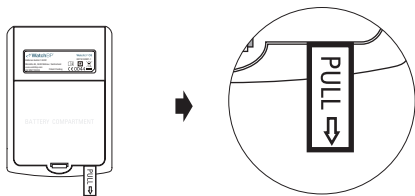
Görüntüleme



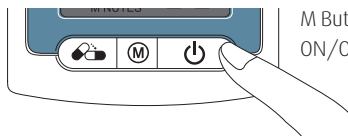
WatchBP 03'ü İlk Kez Kullanmadan Önce

Cihazı Çalıştırma

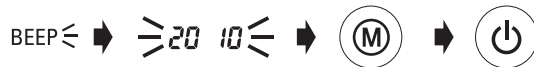
Batarya yuvası üzerinden koruyucu bandı sökünüz.



- 1) **Yılı ayarlayınız** – Koruyucu bandı söktükten veya yeni batarya taktıktan hemen sonra Yıl numarası ekranda yanıp sönecektir. Yılı seçmek için M butonunu kullanınız. Seçiminizi Onaylamak için ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) butonuna basınız.



M Butonu seçim içindir.
ON/OFF Butonu onay içindir.



- 2) **Ayı ayarlayınız** – Ayı ayarlamak için M Butonunu kullanınız. Onaylamak için ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) butonuna basınız.



- 3) **Günü ayarlayınız** – Günü ayarlamak için M Butonunu kullanınız. . Onaylamak için ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) butonuna basınız.



- 4) **Zamanı ayarlayınız** - Saat ve dakika ayarlandıktan ve ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) butonuna basıldıktan sonra tarih ve zaman ayarlanmış olacak ve güncel saat görüntülenecektir.



- 5) Zaman ve tarihi değiştirmek için kısa süreli olarak batarya yuvasından bir bataryayı çıkarıp tekrar takınız. Yıl numarası yanacaktır. Yukarıda tanımlanan şekilde işlemi uygulayınız.

Kaf ebadını onaylama

WatchBP O3 cihazıyla çeşitli ebatta farklı kaflar kullanılabilir.

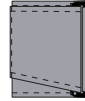
* Lütfen sadece Microlife kaflarını kullanınız.



M (Orta Boy)

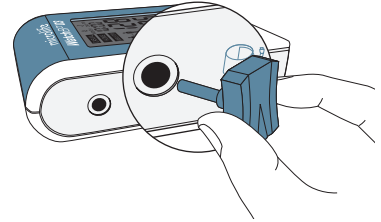
22 - 32 cm (8.7 - 12.6 inç)

Çoğu kişi için M. Uygun ebattır.



L (Geniş Boy)

32-42 cm (12.6-16.5 inç)



İşletim Modunu Seçme

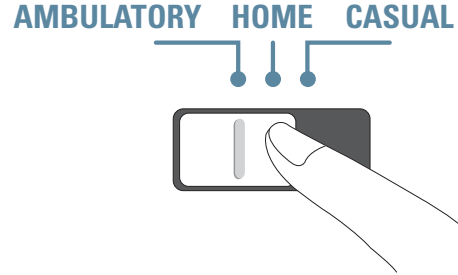
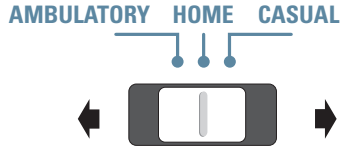
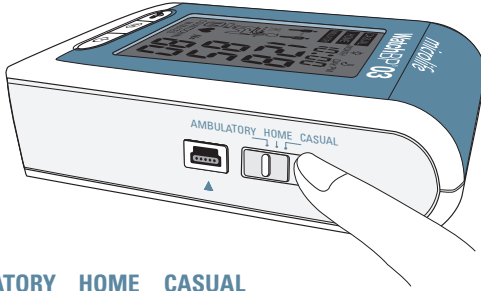
Her kullanımdan önce uygun ölçüm modunu seçmek için cihazın yanındaki Mod Şalterini kullanınız.

WatchBP O3 3 ölçüm modu sunmaktadır:

«**AMBULATORY** (AMBULATUVAR)», «**HOME** (EV)» veya «**CASUAL** (GÜNLÜK)» mod.

«**AMBULATORY**(AMBULATUVAR)» Modu

Tam programlanabilir 24 saatlik ofis dışı hasta tansiyon ölçümü için Select «**AMBULATORY** (AMBULATUVAR)» modunu seçiniz.



Programlanabilir Ölçüm Aralıkları

Cihaz hekim tarafından programlanan 15, 20, 30 veya 60 dakikalık sabit aralıklarla otomatik olarak ölçümleri alır.

15 | 30
20 | 60 dakika

* Uyanık saatler için varsayılan ölçüm aralığı 30 dakika, uyku saatlerinde ise varsayılan ölçüm aralığı 60 dakikadır.

Uyanık ve Uyku Saatlerini Ayarlama

Her bir hastanın yaşam tarzına uyması açısından uyanık olduğu ve uykuda olduğu saatler size verilen WatchBP O3 yazılımı ile programlanabilmektedir. Uykuda olunan ve uyanık olunan saat aralıkları bağımsız olarak da ayarlanabilir.

Gündüz ve Gece Aralığını Ayarlama			
Gündüz Aralığı:	06	~ 22	ile 30 dakikalık aralık
Gece Aralığı:	22	~ 06	ile 60 dakikalık aralık



İşletim Modunun Seçimi (sürekli)

İki Ölçüm Periyodu

Uyanık ölçüm periyodu sabah 04.00 ila 10.00 arasında herhangi bir saate ayarlanabilir ve uykuda ölçüm periyodu da akşam 21.00 ila sabah 02.00 arasında ayarlanabilir. Her iki uyanık ve uykuda olunan dönemler için ölçüm aralığı 15, 20, 30, veya 60 dakikalık periyodlara ayarlanabilir.



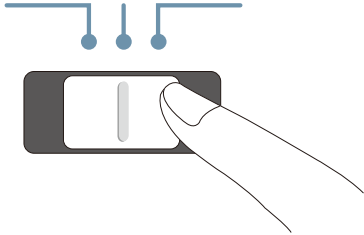
«HOME (EV)» Modu

Hastanın evde tansiyon ölçümlemesi için Avrupa Hipertansiyon Derneği (ESH) ve Amerikan Kalp Cemiyeti (AHA) talimatlarına uygun olarak «**HOME**» modunu seçiniz.

ESH
Protocol Embedded

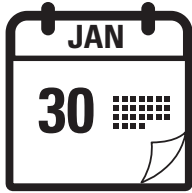
AHA
Protocol Embedded

AMBULATORY HOME CASUAL



Çalışılmayan günlerde ölçüm alınmaması

Hasta birbirini izleyen 7 iş günü (veya normal hafta günleri) boyunca ölçümlemeleri yürütmelidir, bu modayken «çalışılmayan günler»'de (veya özellikle dinlenen günlerde) ölçüm alınmamalıdır.

**7 iş günü****Günlük iki Set Ölçüm**

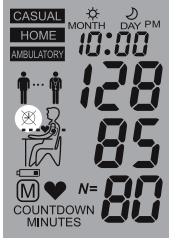
ESH talimatları sabah 06:00 - 09:00 saatleri arasında bir çift ölçüm ve akşam 18:00 - 21:00 saatleri arasında bir çift ölçüm alınmasını tavsiye etmektedir.



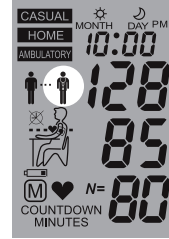
İşletim Modunun Seçimi (sürekli)

Uzatılmış Ölçüm Periyodu

WatchBP 03 cihazı uzatılmış ölçüm periyodu opsiyonunu sunar ve sabah ölçümlerinin 04:00 - 12:00 arasında, akşam ölçümlerinin 18:00 - 24:00 saatleri arasında yapılmasına olanak tanır.



Bu saatlerin dışında, ölçümler alınamaz ve ekranda solda gösterilen sembol gözükür.



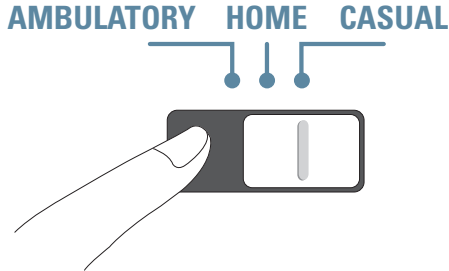
Ölçümler tam 7 gün devam ettirildikten sonra ekranda doktor sembolü gösterilir.

«CASUAL» (GÜNLÜK) Mod

«CASUAL» (Günlük) modda, cihaz olağan tansiyon aleti gibi işlev görür – tek ölçümler otomatik olarak saklanır ve doktor tarafından daha sonraki bir gün tekrar izlenebilir.



Herhangi bir anda



250 ölçüm güvenle saklanır.

WatchBP O3 cihazı «CASUAL» (Günlük) modda 250 adede kadar tek ölçümü hafızasında tutabilir.»

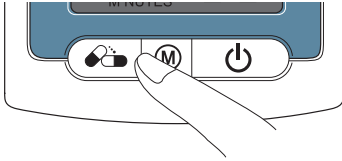
* Hafıza dolu olduğunda, her yeni ölçüm otomatik olarak en eski ilk ölçümün üzerine yazılacaktır.



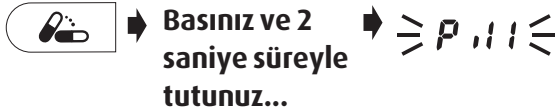
İlaç Alımını Kayıt

İlaç Kaydı

Hasta ilacın alındığı zamanı Medication (ilaç) Butonuna basarak kaydedebilir.



- 1) Medication (ilaç) Butonuna basarak 2 saniye süreyle bekleyiniz ve ilaç simgesi görünecektir.



* İlaç kaydı üç modan herhangi birinde kaydedilebilir.

- 2) Medication (ilaç) Butonunu serbest bırakınız, ilaç ikonu kaydedilen zamandaki değişimle birlikte yanacaktır.



- 3) Bip sesinden sonra ilaç kaydı kaydedilir.



* Yazılım ayarı aracılığıyla bip sesi susturulabilir.

50 kayıt güvenli saklanır.

WatchBP O3 50'ye kadar ilaç kaydını saklayabilir.

* Hafıza dolduğunda cihaz, hafıza Dolu göstergesini gösterecektir..



Saklanan İlaç Kayıtlarını Silme

Tüm ilaçların kaydını silmek için Medication (ilaç) butonuna 7 saniye süreyle basınız. "CL" sembolü yanacaktır. Hafızayı silmek için M tuşuna veya silme işlemini iptal için ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) tuşuna basınız.



* M Butonuna basılması seçilen moddaki tüm kayıtlı ilaç verilerini silecektir.

Ölçüm Aralığının Programlanması

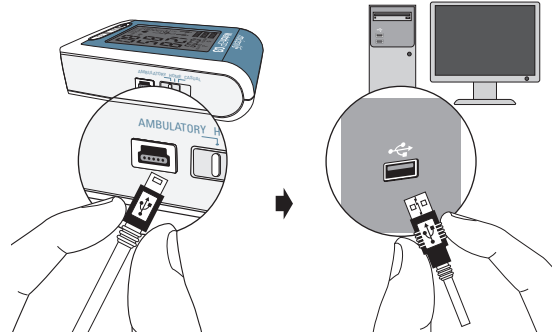
Yazılım programının yerleştirilmesi

- 1) CD'yi bilgisayarınızda bulunan CD-ROM sürücüsüne yerleştiriniz. Veya bunun yerine CD dizininde bulunan «setup.exe» seçeneğini tıklayınız.
- 2) Bilgisayar ekranındaki kurulum penceresinde anlaşılır bir şekilde verilmiş olan direktifleri takip ediniz.
- 3) Kurulum bittiğinde, programı ilk kez çalıştırmadan önce bilgisayarı yeniden başlattığınızdan emin olunuz.



Cihazın bir bilgisayara bağlanması

- 1) Cihazı bilgisayara bağlayınız. Bağlantı başarılı bir şekilde gerçekleştiğinde, cihazın üzerinde «PC» ibaresi görülecektir.
- 2) Yazılım programını başlatınız.
- 3) Yeni bir kayıt oluşturmak için isim, kimlik numarası ve doğum tarihi giriniz (istenildiği takdirde)



Ara Verme Süresini Programlama

- 1) Ekranın sol-alt köşesinde açılan menüyü kullanarak, uyanık geçecek olan saatlerin başlangıcını 04:00 – 10:00 saatleri arasından seçiniz.

Uyanık **06:00** ▼ ~ **22:00**

- 2) Ekranın sol-alt köşesinde açılan menüyü kullanarak, uykuda geçecek olan saatlerin başlangıcını 21:00 – 02:00 saatleri arasından seçiniz.

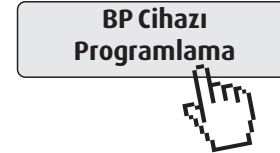
Uykuda **22:00** ▼ ~ **06:00**

- 3) Ölçüm aralıkları olarak 15, 20, 30 ve 60 dakikalık zamanları seçmek üzere, açılan menüyü kullanarak, uyanık ve uykuda geçen saatlerin ölçüm aralıklarını belirleyiniz.

15 | 30
20 | 60 dakika

▼ dakika aralığı
15
20
30
60

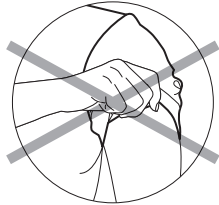
- 4) Ayarları tamamladıktan sonra, zamanlamayı cihaza uyarlamak için, “BP cihazı programlaması” seçeneğine basınız.



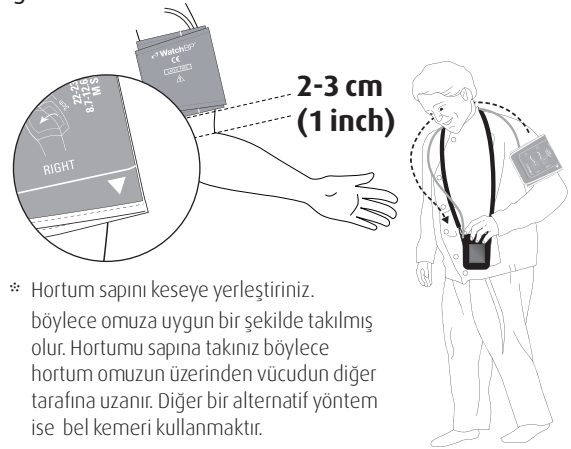
Tansiyon Ölçümü Yapılması

«AMBULATORY» (AMBULATUVAR) modunda 2) **Kaf ve cihazın yerleştirilmesi** – Kafı yakın bir şekilde ancak fazla sıkmadan sabitleyiniz. Kafın, kolun iç tarafındaki hortumdan ve dirsekten 2~3 cm (1 inç) yukarıda olduğundan emin olunuz.. Ölçüm hortumunun yukarıyı gösteriyor olması ve hastanın omuzu üzerinden yerleştirilmiş olması gerekmektedir.

1) **Ölçümlenecek kolun hazırlanması** – Ölçüm yapılacak koldaki giysi veya kolu sıkıştıran tüm maddeleri çıkartınız.



* Ölçüm yapılacak kolu sıkıştırıp kan akışını engelleyebileceğinden uzun kolları yukarı doğru kıvrımayınız.

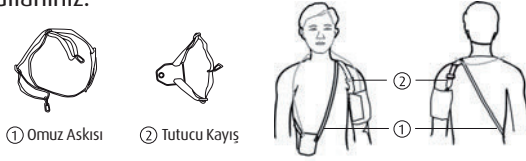


* Hortum sapını keseye yerleştiriniz. böylece omuza uygun bir şekilde takılmış olur. Hortumu sapına takınız böylece hortum omuzun üzerinden vücudun diğer tarafına uzanır. Diğer bir alternatif yöntem ise bel kemeri kullanmaktır.

3) Kafın tutucu kayış kullanılarak düzgün konumlanması

Seçenek 1:

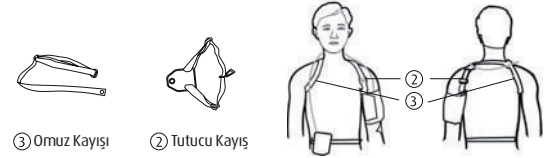
Kafı aşağıdaki resimde görüldüğü gibi konumlandırmak için omuz askısı ve tutucu kayışı kullanınız.



Talimatlar: Omuz askısını sol omuza yerleştiriniz. Cihazı keseye takınız. Cihaz önünüzde durmalıdır. Kafı kolunuza uygulayınız. Tutucu kayışı omuz askısına tutturunuz. Tutucu kayışın bağlantısını kafı D-halkasına geçiriniz. Rahatınız için boyunu ayarlayınız.

Seçenek 2:

Kafı aşağıdaki resimde görüldüğü gibi konumlandırmak için omuz askısı ve tutucu kayışı kullanınız.



Talimatlar: Omuz askısını resimde görüldüğü gibi iki omzunuzdan geçiriniz. Cihazı kemere bağlayınız. Cihaz önünüzde olmalıdır. Kafı kolunuza uygulayınız. Tutucu kayışı omuz askısına tutturunuz. Tutucu kayışın bağlantısını kafın D-halkasından geçiriniz. Rahatınız için boyunu ayarlayınız.

- 3) **Sonraki Ölçüm Göstergesi** – Cihaz bir sonraki ölçüm zamanını ekran üzerindeki dakikaların geri sayım göstergesi ile gösterecektir.

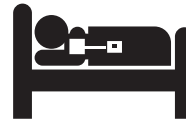
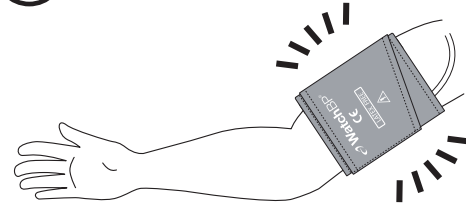


* Ekran, bir sonraki otomatik ölçüme geri kalan zamanı göstermek için X geri sayımını gösterecektir.

- 4) **Ölçüm Hatırlatıcı** – Ayarlanmış olan bir sonraki ölçümün 1 dakika öncesinde, cihaz hastaya ölçümü hatırlatmak için hızla kafı bir miktar şişirecek ve indirecektir.



1 dak.
Hatırlatıcı



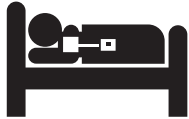
* Uyku saatlerinde ölçüm hatırlatıcılar seçilemez.

Tansiyon Ölçümlerinin Alınması (sürekli)

5) **Ölçüm Hatırlatıcı** – Bir sonraki ölçümden beş saniye önce cihaz hastayı bir sonraki ölçüme dair uyarmak için kısa kısa bip sesleri verecektir.



* Ambulatuvar Moddaki bip sesi yazılım ayarı aracılığıyla susturulabilir.



* Cihaz (Ambulatuvar) modundayken uyku esnasında ki ölçümün hemen öncesinde bip sesi vermeyecektir.

6) **Ölçüm Esnasında** – Hastaya konuşmadan ve normal nefes alır vaziyette durması gerektiğini hatırlatınız. Eğer ölçüme başlandığı esnada araba veya herhangi bir cihaz kullanılıyorsa, hastanın ölçülen kolu rahat bir duruma getirmesi gereklidir.



* Hasta istediği anda herhangi bir ölçümü ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) butonuna basarak durdurabilir.

7) **7) Herhangi bir hata durumunda ölçümü**

tekrarlama – Cihaz ölçüm esnasında herhangi bir hata olduğu takdirde iki dakikalık geri sayımdan sonra otomatik olarak ölçümü tekrarlayacaktır.



➔ **Hata meydana geldiği takdirde ölçüm otomatik olarak tekrarlanacaktır.**

8) **Ölçüm verisini kaydetme** – WatchBP 03 otomatik olarak her bir ölçümün sonucunu tarihi ve saatiyle birlikte kaydeder. Toplam 250 adet ölçüm saklanabilir.



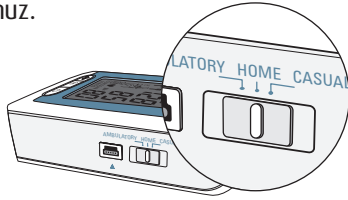
* Eğer ölçüm esnasında herhangi bir hata olursa cihaz ölçüm almayı durduracaktır. Hatanın sebebini öğrenmek için hastanın cihazı doktoruna götürmesi gereklidir.

* BP okuması ve Ambulatuvar Modunun görüntülenmesi yazılım ayarı aracılığıyla kapatılabilir.

Tansiyon Ölçümlerinin Alınması (sürekli)

«HOME» (EV) Modunda

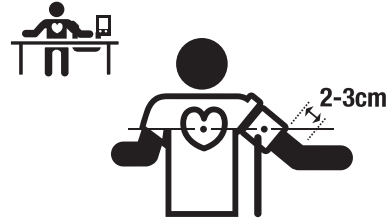
Cihazın «HOME» (EV Moduna ayarlandığından emin olunuz.



1) Her bir ölçümden önce – Hastalar fiziksel aktivite yapmamaları, yemek yememeleri veya sigara içmemeleri konusunda uyarılmalıdır. Hastanın ölçümden en az 5 dakika önce oturması ve rahatlaması gerekmektedir.

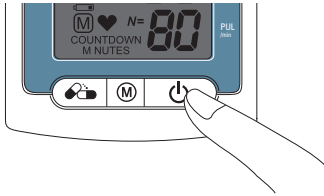


2) Kafın uygulanması – Hastaları, kafı kendi kollarına uygun bir şekilde nasıl yerleştirebilecekleri konusunda bilgilendiriniz. Kaf kolun etrafına yakın bir şekilde takılmalıdır, ancak çok sıkı olmamalıdır ve hem kolun iç tarafındaki hortumdan hem de dirsekten 2~3cm yukarıda olmalıdır. Hasta, ölçüm sırasında kolunu kalbiyle aynı hizada duracak şekilde desteklemelidir.

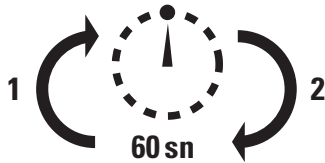


* Tansiyon ölçümü ile ilgili daha detaylı bilgi, www.watchbp.com internet sitesinde bulabilirsiniz.

3) **Ölçümü başlatınız** – (AÇIK/KAPALI) düğmesine basınız. Ölçümü başlatmak için düğmeye basınız.

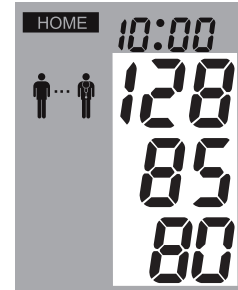


4) **Ölçüm sırasında** – Kaf otomatik olarak şişecektir. Bir ölçüm döngüsü iki ölçümü içerir. İlk ölçüm bir kez tamamlanınca 60 sn sonra ikinci ölçüm başlar.



5) **Ölçümün sonlandırılması** – İki ölçüm de bir kez bitirildikten sonra, ölçüm verisi, doktor tarafından bir sonraki referans için otomatik olarak saklanır. Ölçümlerden sonra bir hata oluşur ise, işlem bir kez daha tekrar edilmelidir.

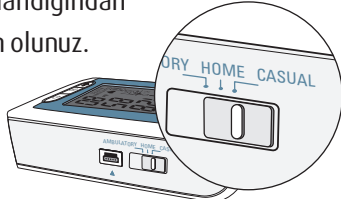
BEEP ≤ →



Tansiyon Ölçümlerinin Alınması (sürekli)

In «CASUAL» (GÜNLÜK) mod

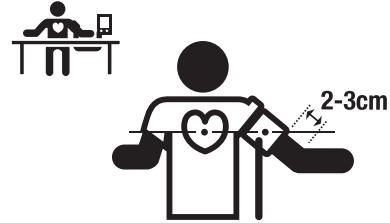
Cihazın «CASUAL» (GÜNLÜK) Moduna ayarlandığından emin olunuz.



- 1) **Her bir ölçümden önce** – Hastalar fiziksel aktivite yapmamaları, yemek yememeleri veya sigara içmemeleri konusunda uyarılmalıdırlar. Hastanın ölçümden en az 5 dakika önce oturması ve rahatlaması gerekmektedir.



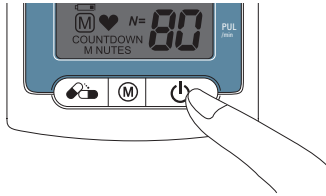
- 2) **Kafın** – Hastaları, kafı kendi kollarına uygun bir şekilde nasıl yerleştirebilecekleri konusunda bilgilendiriniz. Kaf kolun etrafına yakın bir şekilde takılmalıdır, ancak çok sıkı olmamalıdır ve hem kolun iç tarafındaki hortumdan hem de dirsekten 2~3cm yukarıda olmalıdır. Hasta, ölçüm sırasında kolunu kalbiyle aynı hizada duracak şekilde desteklemelidir.



* Tansiyon ölçümü ile ilgili daha detaylı bilgi, www.watchbp.com internet sitesinde bulabilirsiniz.

3) **Ölçümü başlatınız** – ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) düğmesine basınız.

Ölçümü başlatmak için düğmeye basınız.



4) **Ölçüm esnasında** – Kaf otomatik olarak şişecektir. ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) düğmelerine basılan her seferinde, tek bir ölçüm tamamlanmış olacaktır..



5) **Ölçümün bitirilmesi** – Ölçüm bir sefer tamamlandığında, ölçüm verisi doktor tarafından, bir sonraki referans için otomatik olarak kaydedilir. Ölçümlerden sonra bir hata görüntülenir ise, işlemin bir kez daha tekrarlanması gerekir.

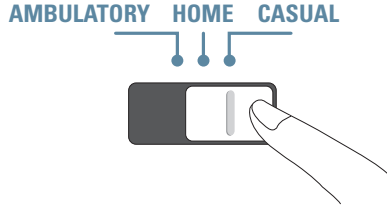
6) **Ölçüm verisinin kaydedilmesi** – WatchBP 03 her bir ölçüm sonucunu, ölçüm tarihi ve zamanı ile birlikte, otomatik olarak kaydeder. Bir seferde toplam olarak 250 ölçüm kaydedilebilir.



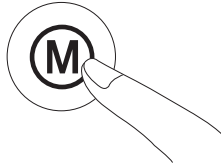
Ölçümleri İzleme, Silme ve Aktarma

Ölçümleri İzleme

1) İzlemek istediğiniz ölçüm tipini seçmek için Mod şalterini kullanınız.



2) Ardından M butonuna basınız.



«AMBULATORY» (AMBULATUVAR) Modunda

1) M Butonuna basıldığında, saklanan ölçümlerin toplam sayısı gösterilir, örn. N=20.



* Gösterilen sayı tüm verilerin ortalaması olduğunda «A» gösterilir.



* Ölçümlerin sayısı 12'den az olduğunda «- -» gösterilir.



- 2) M Butonuna tekrar basılması tüm uyanık olunan saatlerin ortalamasını gösterecektir.



- 3) M Butonuna bir kez daha basılması gece saatlerinin ortalamasını gösterecektir.



- * Her bir okuma M butonuna tekrarlanarak basılması ile izlenebilir.
- * BP okuma sı ve Ambulatuvar Modu görüntülemesi yazılım ayarı yoluyla görüntülenebilir.

«Home» (EV) Modunda

- 1) M Butonuna basıldığında, saklanan ölçümlerin toplam sayısı örn. N=20 gösterilir.



- * Gösterilen sayı tüm verilerin ortalaması olduğunda A» gösterilir.



- * Ölçümlerin sayısı 12'den az olduğunda «- -» gösterilir..



Ölçümlerin izlenmesi, Silinmesi ve Aktarılması (sürekli)

- 2) M Butonuna tekrar basılması gündüz verilerinin ortalamasını verir.



- 3) M Butonuna bir kez daha basılması gece verilerinin ortalamasını gösterir.



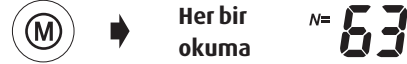
* Her bir okuma taraması M butonuna tekrarlanarak basılması yoluyla görüntülenebilir.

«CASUAL» (GÜNLÜK) Modda

- 1) M Butonuna basıldığında, saklanan ölçümlerin toplam sayısı örn. N=63 ve ardından da hafızadaki tüm ölçümlerin gösterilir.



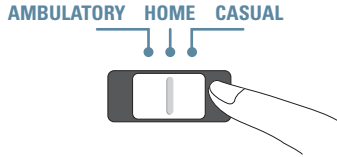
- 2) M butonuna tekrarlanarak basılmasıyla her bir okuma tek tek izlenebilir.



Ölçümleri Silme

«AMBULATORY» (AMBULATUVAR), «**HOME**» (EV)ve «**CASUAL**» (GÜNLÜK) moddaki ölçümler birbirinden bağımsız olarak silinebilir.

- 1) Silmek istediğiniz ölçüm tipini seçmek için mod tuşunu kullanınız.



- 2) M Butonuna basınız ve CL sembolü yanana kadar basılı tutunuz.



- 3) M Butonunu bırakınız ve sil sembolü yandığında tekrar basınız.



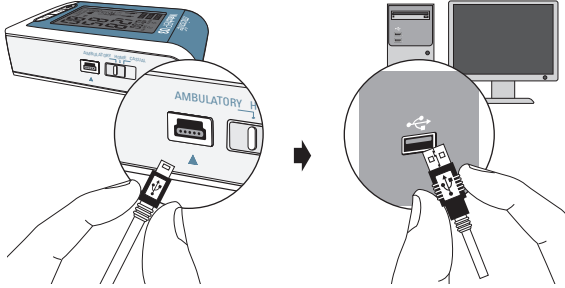
Bekleme Modu

* Her silme işlemi her bir modun kaydını silecektir.

Ölçümleri izleme, silme ve aktarma (sürekli)

Ölçümlerin aktarılması

- 1) Cihazı bilgisayara bağlayınız. Bağlantı başarılı bir şekilde yapıldığında cihazın üzerinde «PC» ibaresi görüntülenir.
- 2) Yazılım programını başlatınız.
- 3) Veriyi her üç durumda da aktarabilmek ve kayıtların Uyumunu sağlayabilmek için, «**BP verisinin bilgisayara aktarılması**» seçeneğine tıklayınız.



Yazılım Yönetimi

Veriyi saklama	«Save» seçeneğini tıklayınız. Dosya adı, hastanın kimlik numarasından ve «WatchBP03_(date).xls» (Tarih) ekinde oluşur.
Veriyi izleme	<<Exel dosyasını açınız>>
Hafızayı silme	«Hafızayı temizleyiniz» seçeneğini tıklayınız.
Programı kapatma	«Çıkış» seçeneğini tıklayınız.

- * Eğer program gerektiriyor ise, USB kablusunu bilgisayara takınız ve çıkartınız.
- * Program, tarih/zaman veya cihazın, bilgisayara uyumlanmasını gerektirir.
- * «Clear Memory» (Hafıza temizleme) veya «Exit» (Çıkış) seçeneklerini seçmeden önce verileri kaydediniz.
- * Sistem gereklilikleri : 550MHz CPU. 256MB Hafıza, 1024x768 piksel çözülme, 256 renk, CD-ROM sürücüsü, 1 kablolu USB çıkışı, 40MB kablolu hard disk alanı, Microsoft Windows 2000 / XP / Vista.

Ek

Zayıf bataryaların değiştirilmesi

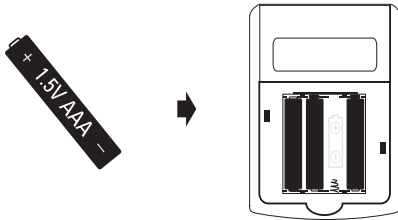
Bataryaların değiştirilmesi gerektiğinde, cihaz her açıldığında Batarya İşareti yanıp sönecektir.

- 1) Cihazın arkasında bulunan batarya bölümünü açınız.
- 2) Bataryaları yerleştiriniz – batarya bölümünde gösterildiği üzere, kutupların doğru işaretlerle eşleştiğinden emin olunuz.

* 4 adet yeni, uzun ömürlü 1.5V, AAA ölçüsündeki bataryaları kullanınız.

* Son kullanma tarihi geçen bataryaları kullanmayınız.

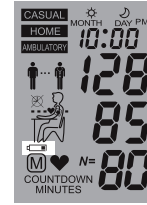
* Cihaz uzun süre kullanılmayacak ise, bataryaları cihazdan çıkartınız.



Batarya Göstergesi

Piller, batarya yuvasına yerleştirildiğinde, batarya işareti ve batarya gücünü gösteren sayı görüntülenecektir. Eğer numara 50 rakamına eşit veya daha az ise, ABP hasta tesisi için yeni bataryaları yerleştiriniz.

Bataryalarda $\frac{1}{4}$ güç kaynağı kalmış ise, cihaz her açıldığında Batarya İşareti yanıp sönecektir.



Güvenlik, Bakım, Doğruluk Testi ve İmha

Güvenlik ve koruma

Bu cihaz sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen amaçla kullanılabilir. Cihaz, hassas parçalardan oluşur ve dikkatli kullanılmalıdır. Üretici firma, yanlış uygulamadan kaynaklanan herhangi bir zarardan sorumlu tutulamaz.



- Çocuklara cihazı bir yetişkin gözetiminde kullanmalıdırlar; bazı parçalar yutulabilecek kadar küçüktür.
- Pompayı yalnızca manşon takılıyken çalıştırınız.
- Zarar gördüğünü düşünüyorsanız veya sıra dışı bir durum mevcut ise cihazı kullanmayınız .
- Kullanım kılavuzunun her bir bölümünde bulunan diğer güvenlik kurallarını da okuyunuz.
- Bilgisayar programı tarafından yönlendirilme yapılmadan, cihazı bir bilgisayara bağlamayınız.

Bu kullanım kılavuzunda bulunan, “Teknik Özellikler” bölümünde açıklanan saklama ve kullanım koşullarına bakınız.



Cihazı su ve nemden koruyunuz.



Cihazı direkt güneş ışığından koruyunuz.



Cihazı çok sıcak ve çok soğuktan koruyunuz.



Cep telefonları v.b. tarafından yayılan elektromanyetik alanlardan koruyunuz.



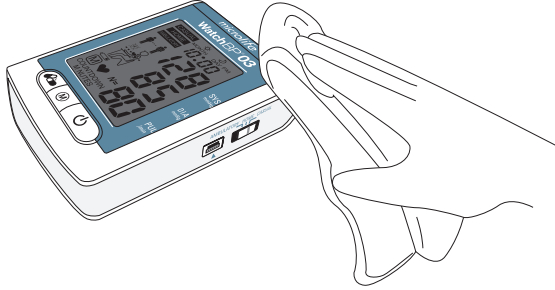
Cihazı hiçbir zaman açmayınız.



Cihazı darbe ve düşmelerden koruyunuz.

Cihaz Bakımı

Cihazı yumuşak kuru bir bezle siliniz.

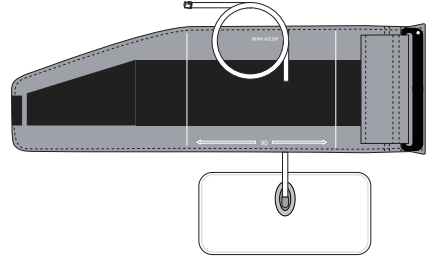


Doğruluk Testi

WatchBP O3 cihazının her iki yılda bir veya mekanik sarsıntılar sonrası (örn. Yere düşme) test edilmesini tavsiye ederiz. Lütfen doğruluk testi ni ayarlamaları için Microlife ile temasa geçiniz.

Kafı Temizleme

Kafı YIKAMAYINIZ. Kafı kılıfını ÜTÜLEMEYİNİZ.



Kafı ütülemeyiniz!



İmha

Bataryalar ve elektronik cihazlar yerel uygulanabilir yasalar doğrultusunda imha edilmeli ve çöpe atılmamalıdır.

Hata Mesajları

Ölçüm esnasında bir hata meydana gelirse, ölçüme ara verilir ve bir hata mesajı «Er» gösterilir.



- Eğer bu veya başka bir problem sürekli tekrarlanıyorsa doktorunuza başvurunuz.
- Eğer sonuçların olağandışı olduğunu düşünüyorsanız lütfen bu talimat kılavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz.



Hata	Açıklaması	Olası Sebebi ve Çözümü
«Er 1» (Hata 1)	Sinyal çok zayıf	Kaf üstündeki nabız sinyalleri çok zayıftır. Kafı tekrar yerleştiriniz ve ölçümü tekrarlayınız.
«Er 2» (Hata 2)	Hata sinyali	Ölçüm esnasında, örneğin hareket veya kas gerilmesinden kaynaklanan hata sinyalleri manşon tarafından tespit edilir. Kolu sabit tutarak ölçümü tekrar ediniz.

«Er 3» (Hata 3)	Kafta basınç yok	Kafta uygun basınç üretilmemiştir. Kaçak olma ihtimali vardır. Gerekliyorsa bataryaları değiştiriniz ve ölçümü tekrarlayınız.
«Er 5» (Hata 5)	Anormal sonuç	Ölçüm sinyalleri tutarlı değildir ve bu nedenle sonuç görüntülenemiyordur. Güvenilir ölçüm yürütmek için kontrol listesini okuyunuz ve ölçümü tekrarlayınız.

«HI» (YÜKSEK)	Nabız veya kaf basıncı çok yüksek	Kaf içerisindeki basınç çok yüksektir (300 mmHg üzeri) VEYA nabız çok yüksektir (dakikada 200 atım üzeri). 5 dakika boyunca rahatlayınız ve ölçümü tekrarlayınız.
«LO» (DÜŞÜK)	Nabız çok düşük	Nabız çok düşüktür (dakikada 40atım altında) Ölçümü tekrarlayınız.

Teknik Spesifikasyonlar

İşletim Isısı:	• 10 - 40 °C / 50 - 104 °F
Muhafaza Isısı:	• -20 - +50 °C / -4 - +122 °F • 15 - 90 % bağıl maksimum nem
Ağırlık:	• 260g (bataryalar dahil)
Ebatlar:	• 115 x 80 x 35 mm
Ölçüm Prosedürü:	• Korotkoff'a tekabül eden Osilometrik yöntem
Ölçüm Alanı:	• 30 - 280 mmHg – kan basıncı • dakikada 40 - 200 atım – nabız
Kaf Basıncı Gösterme	• Alan: 0 - 299 mmHg • Çözünürlük: 1 mmHg • Statik doğruluk: ± 3 mmHg sınırlarında basınç • Nabız Doğruluğu: Okunan değerin ± 5 %'i
Güç Kaynağı	• 4x1,5V AAA Batarya

Standart Referansı: • EU Direktifleri 93/42/EEC

• NIBP koşulları
EN 1060-1 / -3/ -4,
EN 60601-2-30,

**Elektromanyetik
uyumluluk**

CE 0044

• Cihaz IEC 60601-1-2 nolu standardın
tüm koşullarını sağlamaktadır.
Tıbbi Cihazlar için olan 93/42/EEC
yönetmeliğinin tüm koşulları Sınıf IIa olarak
sağlanmaktadır.



BF Tip uygulanmış
parça

Microlife teknik spesifikasyonları önceden yazılı
ihbar olmaksızın değiştirme hakkını saklı tutar.

Yetkili Teknik Servisler Listesi

İSTANBUL BÖLGESİ TRİMPEKS MERKEZ SERVİS

Eski Büyükdere Cad., Yunus Emre Sok., No:1/5, Topçu İş Merkezi,
4.Levent, 34418, İSTANBUL
TEL : 0212 319 50 57
FAX : 0212 319 50 94

ADANA BÖLGESİ PROMED MEDİKAL

Sümer Mah, 98. Sokak, Soyak Apt, No:4/A, 01140, ADANA
TEL : 0322 226 55 65
FAX : 0322 226 55 75

ANTALYA BÖLGESİ MEDİSİS MEDİKAL

Yıldız Mah., Hamidiye Cad., Beytur Apt., No:45, Da:4/9, ANTALYA
TEL : 0242 346 20 03
FAX : 0242 334 94 22

BURSA BÖLGESİ LABORAL TIBBİ ÜRÜNLER CİHAZLAR

Tahtakale Mah., Kazım Baykal Cad., No:12/1, Osmangazi,
16040, BURSA
TEL : 0224 221 30 50
FAX : 0224 221 63 66

DENİZLİ BÖLGESİ BİYOTEK ELEKTRONİK ANALİTİK TIBBİ CİHAZLAR

Sırapapılar Mah., Hastane Cad., Üçler Pasajı No:35-44, DENİZLİ
TEL : 0258 265 70 59
FAX : 0258 265 64 41

DENİZLİ BÖLGESİ DETA MEDİKAL

Saraylar Mah., Selçuk Cad., No:37, Öğretmenler Sitesi, A-Blok,
DENİZLİ
TEL : 0258 241 44 78
FAX : 0258 242 16 85

HATAY BÖLGESİ ARES TIBBİ ÜRÜNLER

İsmet İnönü Cad., Hayat Apt., No:48/A, İskenderun, HATAY
TEL : 0326 613 60 28
FAX : 0326 613 64 51

İZMİR BÖLGESİ FAMILYA MEDİKAL

1201/1 Sok., TEMSİL PLAZA, NO:4/P33 Yenışehir İZMİR
TEL : 0232 457 52 14
FAX : 0232 457 52 24

İZMİR BÖLGESİ ÖZSA TIBBİ CİHAZLAR

851 Sok., NO:6 Z-7 Konak İZMİR
TEL : 0232 446 19 58
FAX : 0232 445 34 47

KAHRAMANMARAŞ BÖLGESİ GÖR-MED REHABİLİTASYON SAĞLIK MEDİKAL

İsmet Paşa Mah., Gazeteci İli Çelik Sok., Çaylı Apt., No:9-B,
KAHRAMANMARAŞ
TEL : 0344 224 31 26
FAX : 0344 223 31 26

MANİSA BÖLGESİ BİO AKTİF MEDİKAL

Merkez Efendi Mah., Doğu Cad., Aksüyek Sitesi, No:191/A, MANİSA
TEL : 0236 234 59 17
FAX : 0236 231 73 13

Cihaz kullanım ömrü 10 yıldır.

**Muhtemel servis değişiklikleri durumunda size en yakın teknik servisimize ulaşabilmek için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz.
www.trimpeks.com*

Notlar

Europe/Middle-East/Africa

 Microlife AG
Esenstrasse 139
9443 Widnau, Switzerland
Tel. +41 71 727 7000
Fax +41 71 727 7011
Email: watchbp@microlife.ch
www.watchbp.com

Asia

Microlife Corporation
9F, 431, RuiGang Road, NeiHu
Taipei, 114, Taiwan, R.O.C.
Tel. +886 2 8797 1288
Fax.+886 2 8797 1283
Email:
watchbp@microlife.com.tw
www.watchbp.com

United States

Microlife Medical Home
Solutions, Inc.
2801 Youngfield St., Suite 241
Golden, CO 80401, USA
Tel. +1 303 274 2277
Fax +1 303 274 2244
Email: watchbp@mimhs.com
www.watchbp.com

Central/South America

Microlife USA, Inc.
1617 Gulf To Bay Blvd., 2nd
Floor
Clearwater, FL 33755, USA
Tel +1 727 442 5353
Fax +1 727 442 5377
Email: msa@microlifeusa.com
www.watchbp.com

ithalatçı firma

Trimpeks İth. İhr. Tur. ve Tic. A. Ş.

Eski Büyükdere Cad., Yunus Emre Sok., No: 1/12 4. Levent İstanbul, Türkiye
Tel: +90 212 319 50 00 www.trimpeks.com

Made in P.R.C.